

# Lago a Pone un Orden Pa e Preventivo mas Efectivo Contra Polio

Entrego Aki Lo Depende Ariba Disponibilidad Den U.S.; Desaroyá pa Dr. J. E. Salk

Lago a pone un orden pa un vacina cu a worde describi siman pasá como e preventivo mas efectivo di polio. Dr. R. C. Carrell, director medico di Lago, a bisa cu entrego di esaki lo depende ariba disponibilidad di e vacina.

Efectividad di e vacina, cual a worde desaroyá door di Dr. Jonas E. Salk di Universidad di Pittsburgh, a worde describi door di Dr. Thomas Francis, Jr., siman pasá den un informe medico clasico duná na Universidad di Michigan.

"E vacina por worde considerá di ta 60 te 80 por ciento efectivo contra poliomyelitis paralytico, 60 por ciento contra poliomyelitis Typo I y 70 te 80 por ciento efectivo contra maleza causá door di Typo II y III (virus di polio)."

E informe tabata basá ariba resultadonan di un test masivo di vacunacion haci anja pasá na Estados Unidos. E vacina a worde administrá den 44 estado na 440,000 mucha di dos klas. Den 33 di e estadonan tur e muchanan vaciná a haya e vacina; e otro mitar a haya "dummy" shots.

E "dummy" shots inerto tabata necesario pa establece un metodo estadístico segun cual resultado di e test grandi por worde evaluá. Ademas di observa e efecto ariba e muchanan vaciná, e personal di Dr. Francis a usa e muchanan den promer y tres klas den 33 estado como "control observá" pa obhetonan di comparacion.

Tabata e test medico mas grandi cu a yega di worde haci. Den tur, 1,829,916 mucha tabata involvi. E personal special di Dr. Francis, trahando na Universidad di Michigan, a acumula 144,000,000 artículo di informacion cu a worde inclui den e informe.

Den e 1,829,916 muchanan involvi den e test, 1013 caso di polio a worde reportá durante e periodo di test. Unda "dummy" shots a worde duná hunto cu e vacina den vacunacion di 749,236 mucha, 428 caso a desaroya. Den e 1,080,680 muchanan di dos klas cu a haya e vacina, 585 caso a desaroya.

Un morto a worde reportá entre esnan cu a haya e vacina. Un mucha cu a haci operacion pa saca amandel entre e tres inyeccionnan a muri di polio. E morto a socede den un area unda polio tabata reina caba.

Durante e reunion den cual e informe di Dr. Francis a worde presentá, Dr. Salk a bisa cu su vacina di 1955 por ta mehor cu esun usá den e test. El a bisa cu podiser e vacina di 1954 a worde haci menos efectivo door di un quimico usá como preservativo.

El a recomenda un cambio den e intervalo di inyeccionnan di vacina. Durante e test e promer dos inyeccion a worde duná cu intervalo di un siman, e di tres — conoci como un "booster" — a worde duná un luna despues. Dr. Salk a bisa cu su estudionan a muntra cu e "booster" ta mas efectivo si e worde duná siete luna despues di e promer inyeccionnan.

National Foundation for Infantile Paralysis, cual a wanta gasto di e experimenta cu a costa \$7,500,000, a anuncia tres dia despues di declaracion di Dr. Salk cu e lo recomenda e periodo di siete luna. El a sugeri pa e promer dos inyeccionnan worde separá door di dos pa cuatro siman; e reguda y tercer inyeccion door di siete luna.

Ora Dr. Salk a worde puntrá si su vacina nobo por ta 100 por ciento efectivo, el a contesta cu esaki tabata theoreticamente posible.

Dr. Salk a bisa cu su vacina ta aumenta produccion di antibodies den curpa humano cual ta bringa e virus di polio, aumenta su actividad ei e "booster" worde duná despues cu forzanan defensivos di curpa worde condicioná pa produci e antibodies. Su recomendacion pa e muchanan cu

(Continúa na pagina 2)

## Twelve Candidates Listed for May LCAC Election

Ten nationals and two non-nationals have been nominated for the May 25, 26 and 27 elections of the Lago Commissary Advisory Committee.

With Max Croes as chairman of the national nominating group, those selected were Eduardo Erasmus of Process - Catalytic and Light Ends, Marco E. Donata of Process - Catalytic and Light Ends, Marciano Arends of Mechanical - Electrical, Herman Croes of Mechanical - Administration, Mrs. Adeline M. de Vries of Industrial Relations - Personnel Studies, Edwin M. Croes of Industrial Relations - Safety, Miss Pauline Hiemeke of Mechanical - Administration, Marco Croes of Accounting, Luis C. de Palm of Accounting and Carlos Z. de Cuha of Industrial Relations - Training.

The non-national group, under the chairmanship of A. Syed, nominated Stephen Blaize of Process - Catalytic and Light Ends and Robert L. Ferguson of Accounting.

Petitions, bearing 100 signatures of the nationality group, must be submitted to Committee Coordination of Industrial Relations by May 10.

As was the case with both the LEC and the SPAC, the Lago Commissary Advisory Committee will undergo a realignment in nationality representation. Previously, the eight-man committee was made up of five nationals and three non-nationals. As a result of Lago's commitment to a policy of maximum national employment, there are fewer non-national employees today. With the May election, the committee's eight members will be changed to six nationals and two non-nationals.

## Aruba Lo Celebra Cumpleaño di Reina Juliana

Pa 6 a.m., Diasabra, April 30, kloknan di e hopi misanan di Aruba y esnan di Fort Willem III lo anuncia fecha di nacemento di Reina Juliana di Reinado Holandes. Poco despues un programa yen di actividad en celebracion di aniversario di La Reina lo cuminsa. Eventonan planá en conjuncion cu e cumpleaños lo worde observá tambe promer y despues di April 30.

Bao auspicio di Aruba Voetbal Bond, e finalnan di Grupo II, III y IV den competicion di futbol lo worde hungá April 30 na Wilhelmina Stadion y veldnan di RCA y Aruba Juniors.

Diadomingo, Mei 1, finalnan di junior y hoofdklasse lo worde hungá den Wilhelmina Stadion. E final di junior lo cuminsa 3 p.m. y esun di hoofdklasse un ora despues. Despues di e final di hoofdklasse, e copa Juliana pa futbol y softball lo worde presentá.

E ganador di Copa Juliana pa softball lo worde decidí April 27 den Wilhelmina Stadion. E wegá final di softball pa mucha muher lo worde hungá 7:45 p.m. y esun di homber na 9:30 p.m.

E Olympiada anual di Lago Sport

(Continúa na pagina 2)

# Aruba Esso News

VOL. 16, No. 9

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

April 23, 1955

## Lago Orders Salk Vaccine

### Safety Report Goes To Governor



LT. GOV. L. C. Kwartz looks over a copy of Lago's 1954 safety report presented by Safety Division Head E. J. Kulisek (right).

GEZAGHEBBER L. C. Kwartz ta waak un copie di e 1954 Safety Report di Lago presentá door di Safety Division Head E. J. Kulisek (banda drechi).

### Full Program Planned

## Island - Wide Activities To Mark Queen's Birthday

At 6 a.m. Saturday, April 30, the bells of Aruba's many churches and those of Fort Willem III tower will herald the birth date of Queen Juliana of The Netherlands. Shortly thereafter a full schedule of events planned in celebration of the queen's birthday will begin. Events scheduled in conjunction with the birthday will also be held before and after April 30.

Under the sponsorship of the Aruba Football Bond, the finals of Groups II, III and IV football competition will be played April 30 at Wilhelmina Stadium and RCA and Aruba Junior fields.

Sunday, May 1, the finals of the junior and major leagues will be played at Wilhelmina Stadium. The junior final will begin at 3 p.m. and the major final one hour later. Following the major final, the Juliana Cup for football and softball will be awarded.

The softball winner of the Juliana Cup will be decided April 27 in Wilhelmina Stadium. The final girls' softball game will be played at 7:45 p.m. and the men's at 9:30 p.m.

The annual Lago Sport Park Queen's Birthday Olympiad will be run Friday night, April 29, beginning at 6:30. The same evening at 8, the Aruba Youth Band will give a concert in the area next to the Oranjestad post office.

Shortly after the bells of Aruba proclaim the queen's birthday April 30, the carillon in the Oranjestad Protestant Church will play national songs of the realm. At 6:30 a.m. caliope music will be played throughout the streets of Oranjestad, San Nicolas, Noord and Paradera.

School children will sing in the schoolyard of Philomena College in San Nicolas at 7:45. Some 15 minutes later military men stationed on the island will march through San

## Delivery Here Dependent Upon U.S. Supplies

Lago has placed an order for a vaccine which was described last week as the most effective polio preventative yet discovered. Dr. R. C. Carrell, Lago medical director, said delivery would be dependent upon availability of the vaccine.

The effectiveness of the vaccine, which was developed by Dr. Jonas E. Salk of the University of Pittsburgh, was described by Dr. Thomas Francis, Jr., last week in a classic medical report delivered at the University of Michigan.

"The vaccine could be considered to be 60 to 80 per cent effective against paralytic poliomyelitis, 60 per cent against Type I poliomyelitis and 70 to 80 per cent effective against disease caused by Types II and III (polio virus)."

The report was based on the results of a mass vaccination test conducted last year in the United States. The vaccine was administered in 44 states to 440,000 children in the second grade of school. In 33 of the states all the children vaccinated received the vaccine. In the other 11 states half the children vaccinated received the vaccine; the remaining half received "dummy" shots.

The inert "dummy" shots were necessary to set up a statistical method by which the results of the nation-wide test could be evaluated. In addition to observing the effect on the children vaccinated, Dr. Francis' staff used the children in the first and third grades in the 33 states as "observed controls" for the purposes of comparison.

It was the largest medical test ever conducted. In all 1,829,916 children were involved. Dr. Francis' special staff, working at the University of Michigan, correlated 144,000,000 items of information which went into the report.

Within the 1,829,916 children involved in the test, 1013 cases of polio were reported during the test period. Where "dummy" shots were interspersed with the vaccine in the vaccination of 749,236 children, 428 cases developed. Within the 1,080,680 second grade youngsters given the vaccine, 585 cases developed.

One death was reported among those vaccinated. A child who underwent a tonsillectomy part way through the three-shot vaccination series died of polio. The death occurred in an area where polio was already prevalent.

During the meeting at which the Francis report was given, Dr. Salk said his 1955 vaccine may be better than that used in the test. He said the 1954 vaccine may have been made less effective by a chemical used as a preservative.

He recommended a change in the timing of the vaccination shots. In the field trial the first two shots were given one week apart, the third — known as a "booster" — was given one month later. Dr. Salk said his studies showed the "booster" would be more effective if given seven months after the first shots.

(Continued on page 2)

## Lago To Compete In Safety Contest As Single Entry

Departing from the four divisions under which the company has competed in the National Safety Council's annual contest, Lago's entire operation will now be considered as one entry. Previously, Lago's various operations had been entered separately under Lake Fleet, Stevedoring, Shipyard and Petroleum Manufacturing Sections. Beginning this year all Lago operations will be entered in the annual safety contest under the Petroleum Manufacturing Section as an entire company.

Had Lago been competing under one section last year, its frequency rate would have been 0.87 instead of 0.68. The frequency rate under the petroleum section for the entire plant would still have been low enough to take top honors in the contest.

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS  
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Curaçaoische Courant, Curaçao, N.W.I.

The warships of two nations called at Aruba ports the past two weekends. On April 12, the U.S.S. Mississinewa (right) called at San Nicolas Harbor. On April 15, the H.M.S. van der Zaan (below right), stationed in Caribbean waters, and the H.M.S. van Zijl, recently returned from Korean waters, called at Oranjestad Harbor on a three-day visit. The "Mississinewa" is the newest of the United States Navy's tankers. The crews of the two Dutch warships joined in many planned activities such as the picnic (below) sponsored by the Lago Community Council with the American Legion serving.

Vapornan di guerra di dos nacion a drenta haafnan di Aruba e ultimo dos fin-di-siman. Dia 12 di April, e U.S. Mississinewa (banda drechi) a drenta Haaf di San Nicolas. Dia 15 di April e HMS van der Zaan (banda drechi), cual ta ariba servicio den awanan di Caribe, y e HMS van Zijl, cual recientemente a bolbe for di awanan di Korea, a drenta Haaf di Oranjestad pa un bishita di tres dia. E „Mississinewa" ta e tanquera mas nobo di Marina Americano. E tripulantenan di e dos vapor di guerra Holandes a uni den hopi actividadnan planea, como e picnic (abajo) teni bao auspicio di e Lago Community Council.

## U.S., Dutch Warships Visit Aruba Ports



### Salk Vaccine

(Continued from page 1)

The National Foundation for Infantile Paralysis, which underwrote the \$7,500,000 field trials, announced three days after Dr. Salk's statement it would recommend the seven-month series period. It suggested the first two shots be separated by two to four weeks; the second and third shots by seven months.

Asked if his 1955 vaccine could be 100 per cent effective Dr. Salk replied it was theoretically possible.

Dr. Salk said his vaccine, which spurs the body's production of antibodies which fight the polio virus, increases its activity if the "booster" is given after the body's defensive forces have been conditioned to produce the polio antibodies. His recommendation that the children who were vaccinated in 1954 be given another "booster" this year was adopted by the foundation.

The United States government immediately licensed six pharmaceutical houses to manufacture the vaccine. A foundation statement said the companies had agreed to supply "enough vaccine to immunize all children in the first and second grades throughout the United States and its territories and all children who participated in the 1954 field trials but who did not receive the vaccine."

By reducing the number of shots required before the summer polio epidemic season, the foundation said, enough vaccine will become available to immunize a total of 13,500,000 children. The foundation will control enough vaccine for 9,000,000 vaccinations; enough for 4,500,000 additional vaccinations will be made available through commercial channels.

The United States government immediately placed the vaccine on its list of commodities requiring valid, dated export licenses.

Dr. Carrell said the company Medical Department could not state when the vaccine will be available

### Walker Promoted To Zone Foreman

Duane C. Walker was promoted to the position of zone foreman in Zone 1 effective May 1. Mr. Walker was promoted from the post of foreman, a position he held since 1950.



D. C. Walker

A company employee for over 25 years, Mr. Walker started as a second class helper in the pressure stills. He transferred to the Mechanical Department - Pipe in 1929 and has been there ever since with the exception of a short stint in TSD-Engineering in 1944 as an equipment inspector.

### Dirks Promoted To Pipe Subforman

Simon Dirks of the Mechanical Department - Pipe Craft was promoted to pipe subforeman May 1. Mr. Dirks, who has been employed in the



Simon Dirks

Pipe Craft for over 19 years, started as an apprentice pipefitter in July, 1935. On January 1, 1936, he received the first of 14 promotions that have taken him up through the various positions of the Pipe Craft. He was promoted to pipefitter A in November, 1952, the position he held at the time of his latest advancement.

at the Lago Hospital. He said the department has ordered it to be shipped "as soon as it can be released from the United States."

### Contra Polio

(Continued from page 1)

a worde vacinã na 1954 worde dunã un otro "booster" e anja aki a worde adoptã door di e foundation.

Mes ora gobierno di Estados Unidos a licencia seis cas pharmaceutico pa fabrica e vacina. Un declaracion di e foundation ta bisa cu e companianan a combini pa entrega "bastante vacina pa inmuniza tur muchanan den promer y dos klas den henter Estados Unidos y su territorionan y tur muchanan cu a participa den e test na 1954 pero keude no a haya e vacina."

Door di reduci e cantidad di inyeccion promer cu e temporada epidemico di polio den verano, e foundation a bisa, suficiente vacina lo ta disponible pa inmuniza un total di 13,500,000 mucha. E foundation lo controla bastante vacina pa 9,000,000 vacunacion; bastante pa 4,500,000 vacunacion mas lo worde haci disponible door di medionan comercial.

Mes ora gobierno di Estados Unidos a pone e vacina ariba su lista di articulonan cu mester licencianan valido, cu fecha pa exportacion.

Dr. Carrell a bisa cu Departamento Medico di compania no por bisa ki tempo e vacina lo ta disponible na Lago Hospital. El a bisa cu e departamento a encarga'e pa "worde embarcã tan pronto cu e por worde dunã liber for di Estados Unidos."

### Lago Lo ta Un Solo Entrada den Concurso

Deviando for di e cuatro divisionnan bao cual compania ta competi den concurso anual di National Safety Council, henter operacion di Lago lo worde considerã awor como un solo entrada. E varios operacionnan di Lago a tumã parti separadamente como Lake Fleet, Stevedoring, Shipyard y Petroleum Sections. Cuminzando e anja aki henter operacion di Lago lo drenta e concurso anual bao Petroleum Section.

### 12 Number ta Ariba Lista pa Eleccion di LCAC

Diez nacional y dos no-nacional a worde nominã pa eleccion di Mei 25, 26, y 27 pa Lago Commissary Advisory Committee.

Cu Max Croes como presidente di e grupo nominativo nacional, esnan selectã tabata Eduardo Erasmus di Process - Catalytic & Light Ends, Marco E. Donata di Process - Catalytic & Light Ends, Marciano Arends di Mechanical - Electrical, Herman Croes di Mechanical - Administration, Mrs. Adeline M. de Vries di Industrial Relations - Personnel Studies, Edwin M. Croes di Industrial Relations - Safety, Miss Pauline Hiemcke di Mechanical Administration, Marco Croes di Accounting, Luis C. de Palm di Accounting y Carlos Z. de Cuba di Industrial Relations Training.

E grupo no-nacional bao presidencia di A. Syed, a nombra Stephen Blaize di Process - Catalytic & Light Ends y Robert L. Ferguson di Accounting.

Peticionnan, cu 100 firma di e grupo di nacionalidad, mester worde sumetĩ na Committee Coordination di Industrial Relations pa Mei 10.

Manera tabata e caso cu tanto LEC y SPAC, Lago Commissary Advisory Committee tambe lo haya un cambio den representacion di nacionalidad. Anteriormente e comité di ocho homber tabata consisti di cinco nacional y tres no-nacional. Como resultado di Lago su compromiso pa duna maximo empleo na nacionalnan, awor tin menos empleadonan no-nacional. Cu e eleccion na Mei, e ocho miembro nan di e comité lo worde cambiã pa seis nacional y dos no-nacional.

### Schedule of Paydays

#### Semi-Monthly Payroll

April 1 - 15 Saturday, April 23

#### Monthly Payroll

April 1 - 30 Tuesday, May 10

### Aruba Lo Celebra

(Continued from page 1)

Park na ocasion di aniversario di La Reina lo worde teni Diabierna anochi, April 29, cuminzando 6:30. E mes anochi, pa 8:00'or, Aruba Jeugdharmenie lo duna un concierto den e area canto di postkantoor na Oranjestad.

Poco despues cu kloknan di Aruba proclama cumpleaños di La Reina April 30, carillon di kerki Protestant na Oranjestad lo toca canticnan nacional. Pa 6:30 a.m. lo tin musica di draaiorgel door di cayanen di Oranjestad, San Nicolas, Noord y Paradera.

Muchanan di school lo canta den patio di school di Philomena College na San Nicolas na 7:45 a.m. Un 15 minuut despues mariniersnan lo marcha door di San Nicolas. Muchanan di school di Oranjestad tambe lo participa den eventonan di e dia cu cantamento den grupo den e plaza canto di Trocadero na Lloyd G. Smith Boulevard.

Un parada militar lo forma na Trocadero pa 9 a.m. y marcha door di cayanen di Oranjestad. Un ora despues — pa 10 a.m. — puestamento di boto lo cuminza for di un punto dilanti di Strand Hotel.

Gobernador A. A. M. Struycken lo bishita Aruba April 30 tramerdia. Pa 5:30 p.m., Gezaghhebbor L. C. Kwartz lo tene un recepcion liber na su cas.

Aruba Jeugdharmenie lo duna un concierto na Lago Sport Park 6 p.m. Pa 8 p.m., vuurwerk lo worde tirã na Oranjestad canto di lamar banda di oficina di Opeuhare Werken.

### Ex-Lago Employee Killed in Crash

Eddie Emers, a former Lago employee and son of J. C. Emers, retired Receiving and Shipping employee, was killed in an automobile crash in the United States April 12. His death occurred some four weeks after his marriage.

# Employee Representation

## What Are Its Objectives?

Employees in democratic, prosperous enterprises want representation. It's modern-day, progressive thinking for companies to recognize this desire.

Lago not only recognizes the desire for representation, but is guided by the conviction that it is necessary. It therefore operates under a philosophy that encourages development and growth of representation that will benefit the employee, the company and the community. It follows, then, that the company believes the agencies representing employees — whether they be associations, federations, congresses or any other type of institution — must have objectives that will best cultivate an atmosphere in which this philosophy can thrive.

What is meant by objectives? What have been the objectives of representation at Lago and resultant gains for employees?

The desire to be heard is natural. Too often, however, the individual voice is lost in the wilderness. Representation or the collective voice overcomes this difficulty. Be it by informal appointment, government or employee organization, the collective voice of the worker will be heard sooner or later.

Recognizing this, Lago, as had the Standard Oil Co. (N.J.) before it, chose to recognize the right of representation voluntarily. It chose to develop representation cooperatively with its employees. In many respects the Jersey company's cooperative development of representation was far ahead of other industries' acceptance of representation. In all too many cases, acceptance of the right of representation was attained only when an organized employee body went to its employer and demanded recognition, often accompanied by strike and violence.

Through experience provided by the Jersey company and a progressive oil industry as a whole, Lago helped foster local independent representation built around objectives designed to create better working and living conditions for its employees while perpetuating itself in a highly com-

petitive international field.

It was not only a natural move but a very wise and sound approach for Lago and its employees to cooperatively set forth on a path of independent representation in 1936. It was a matter of record that many independent petroleum groups had taken the lead in obtaining objectives for their constituents. In many cases big, affiliated labor groups only followed the independent oil groups' gains in objectives. Independent representation in the petroleum industry established itself as a leader. So it was that Lago workers helped develop independent representation — representation that operated at Lago, for Lago workers, with local objectives its only consideration.

International organizations must, by their very framework, membership and scope, have broad objectives. Their objectives must extend across their entire constituency. Their objectives must be big and broad because of the varied needs and demands of the groups they represent. Their size does not permit concentration on the specific needs and objectives of small local groups.

This can result in the creation of artificial objectives as far as local organizations are concerned. Thus, in the U.S. a national union of auto workers may establish as an objective a "guaranteed annual wage for all auto workers," whether or not the individual employer has the economic ability to make any such guarantee. It also does not necessarily mean that all employees want or need such an objective.

"Time" magazine of March 28 (page 49) reports the story of broad objectives in the demand by a national Newspaper Guild that wage rates for reporters be the same in Brooklyn as in Manhattan. The employer could not meet this demand and as a result the newspaper went out of business. Six hundred and thirty men and women lost their jobs because of a national union's artificial objective for a local group. In this case

all of the newspaper's employees paid this severe price because a national union could not attain its objective for a limited few.

It is relatively simple for any labor organization to state sweeping objectives — usually in terms of "more" over what already exists — in an effort to win over workers. Bold, enticing objectives, however, must be looked at in a realistic light. Often they are simply a form of advertising to "sell" the organization to employee groups.

The statements of affiliated labor groups very often begin with "We'll give you this" and "We'll give you that." Promises of improvement, statements of objectives made without concern for their over-all effect on local situations and without regard for the benefits won in the employees' behalf by existing types of representation, are dangerous and unrealistic.

Objectives of international labor organizations are often stated in relation to company profits. Often these are irresponsible statements made solely for their appeal to labor. A responsible approach was stated years ago by one of labor's most brilliant leaders, Samuel Gompers, who said: "The greatest crime an employer can perpetrate on his employees is to fail to operate at a profit." This was the responsible voice of labor talking.

The record in the petroleum industry shows that independent representation, far more aware of employer ability to meet objectives than affiliated groups under leaders working from a distance, has led the way in attaining improvements for its constituents. Independent representation has led the way in maintaining and improving jobs from which workers derive wages and other satisfactions.

The first major wage and hour adjustment following World War II was achieved by the independent worker organizations in the petroleum industry. Other organizations FOLLOWED the lead of the independents.

Two years ago a wage increase was set up as an objective of both independent and affiliated labor groups in the U.S. oil industry. Both reached their objectives. The steps that were taken in attaining the objectives by the two groups tell a tremendous story. It's a perfect example of how an independent working with only its own "home" influences as guiding elements can outstrip affiliated organizations in attaining objectives.

Both groups received substantially the same increases — the independent through peaceful negotiations, the affiliated groups through a work stoppage. The independent groups' successful negotiations were conducted by and with men who live and work together. The independents did it without the loss of a single hour of work. They did it with their workers, plant and community their only concern. The affiliated unions struck. To strike costs money and the money comes from the members in the form of dues and additional fees set aside for strikes in what is known as a "war chest." More seriously, it costs money in lost wages for the worker and lost income for the employer which has been the direct cause of many business failures.

In the area of vacations — a pleasant subject for all — it was an independent representative in the Jersey company who was one of the first to lift his voice to ask for vacations for the wage earner. In the middle 1920's the Jersey company started paid vacations for wage earners. Again, the independent representative led the way in attaining another objective. The big labor organizations — to a large degree — followed the independents' move.

The independents in the petroleum industry have continued to lead. Objectives such as three-week vacations for 15 years of service were attained by peaceful negotiations by independent groups. Lago's own liberal vacation policy was developed and has been improved over the years through the same means — negotiation with

local employee representatives.

At Lago the independent system of representation — which is similar to those in the United States — has peacefully negotiated a well-rounded program of benefits, wages, hours and working conditions suited to the constituency, the refinery and Aruba.

Representation at Lago has attained such things as a Vacation Savings Plan — something practically unheard of in industry. It's the same in the fields of pensions, termination allowances and other areas vitally important to workers. Through cooperative representative-company dealings the independent groups have established plans and benefits that many labor organizations are still fighting for.

Lago stands for independent representation. It knows through experience that local objectives — developed by local representatives concerned only with local benefits — are objectives it can consider for acceptance and help put into practice. Lago and its employees, the Jersey company and its employees have lived, thrived and prospered under a system of independent representation.

It is a system that has stood the test of time — a system that has seen marked improvement in job conditions for employees over the years. It is the traditional Lago and Jersey way of conducting dealings between employer and employee. It has all the strength to be derived from tradition.

Policies throughout the Jersey company and Lago reflect progressive employee relations constructed on a foundation of objectives cooperatively arrived at through independent representation. The type of representation desired lies with each employee. For the Lago employee who has enjoyed the benefits of independent representation over the years, there should be no question of the type of representation desired.

Articles on other phases of Lago's operation and effects representation can have upon it and the refinery's 6500 employees will follow in successive issues.

## Representacion di Empleado

Empleadonan den empresanan próspero y democrático kier representacion. Ta pensamento moderno y progresivo di companianan pa reconoce e deseo aki.

Lago no solamente ta reconoce e deseo pa representacion, pero e ta wordo guiá door di e conviccion cu esaki ta necesario. Pesey e ta opera bao di un filosofia cu ta encurasha crecimiento di representacion cu ta na beneficio di empleado, compania y comunidad. Anto ta sigui cu compania ta kere cu e organonan representando empleadonan — sea nan ta asociacion, federacion, congreso of cualkier otro sorto di institucion — mester tin objetivo cu por cultiva na mehor manera un atmósfera den cual e filosofia aki por florece.

Kiko objetivo kier meen? Cual tabata e objectivonan di representacion na Lago y e resultante beneficio pa empleadonan?

### Deseo pa Wordo Tendi

E deseo pa wordo tendi ta natural. Mucho vez, sinembargo, e voz individual ta bai perdi den desierto. Representacion di voz colectivo ta vence e dificultad aki. Sea door di nombramento formal, organizacion di gobierno of empleadonan, e voz colectivo di e trahador lo wordo tendi tempran of laat.

Reconociendo esaki, Lago, mescos cu Standard Oil Co. (N.J.) a haci promer cu ne, a escoge pa reconoce e derecho di representacion voluntaria-

mente. El a escoge pa desaroya representacion en cooperacion cu su empleadonan. Den hopi respecto e desaroyo cooperativo di representacion door di compania Jersey ta mucho mas avanza cu aceptacion di representacion door di otro industria. Den hopi caso, aceptacion di e derecho di representacion a wordo consigui solamente ora un grupo di empleado organizá a bai cerca e empleador y demanda reconocimiento, mucho vez acompañá cu huelga y violencia.

### Experiencia di Compania

Door di experiencia di compania Jersey y un industria progresivo di azeta, Lago a yuda promove representacion local independiente trahá rond di objectivonan designá pa eia mehor condicionnan di traha y biba pa su empleadonan mientras e tabata perpetuando su mes den un terreno internacional altamente competitivo.

No tabata solamente un movecion natural, pero tambe un acercamento sano y sabí pa Lago y su empleadonan pa cuminsa cooperativamente ariba un camina di representacion independiente na 1936. E tempo hopi gruponan independiente den industria di petroleo tabata na cabez den obtencion di objectivonan pa nan constituyentenan. Den hopi caso, gruponan di obrero afiliá solamente tabata sigui ganashi di objetivo di e gruponan independiente. Representacion independiente den industria

petrolero a establece su mes como un lider. Y asina a bin socede cu trahadornan di Lago a yuda desaroya representacion independiente — representacion cu tabata opera na Lago, pa trahadornan di Lago, cu objectivonan local su unico consideracion.

Organizacionnan inter-racional mester, door di nan estructura, esfera y miembronan, tin objectivonan hanchico. Nan objectivonan mester ta aplicable pa tur nan constituyentenan. Nan

objectivonan mester ta grandi y hanchico pa motibo di e necesidadnan y demandanan variable di e gruponan cu nan ta representa. Nan tamanjo no ta permiti concentracion ariba necesidadnan specifico y objectivonan di gruponan chikito local.

Esaki por resulta den creacion di objectivonan en cuanto cu ta toca e organizacion local. Anto, den Estados Unidos, un union nacional por establece como un objetivo un "sueldo garantizá pa anja pa tur trahadornan den industria di auto," no tumando na cuenta si e empleador individual ta economicamente capaz pa duna un tal garantia. Tambe no ta nifica necesariamente cu tur empleadonan ta desea of tin mester di tal

objetivo.

E revista "Time" di Maart 28 (pagina 49) ta reporta e storia di objectivonan hanchico den un demanda door di Newspaper Guild pa tarifa di sueldo pa periodistanan mester ta mescos na Brooklyn manera na Manhattan. E empleador no por a cumpli cu e suplica aki y como resultado e corant a para. Seis ciento y trenta homber y muher a perde nan trabao, pa motibo di objetivo artificial di un union nacional pa un grupo local. Den e caso aki, tur empleadonan di e corant a paga e prijs costoso pasobra un union nacional no por a obtene su objetivo pa un poco.

(Continua na pagina 7)

## Kiko Su Objectivonan Ta?



SPAC MEMBERS pose with management members at the group's turnover meeting April 6. MIEMBROAN di SPAC ta wordo munstrá aki hunto cu directiva na e 'turn-over' reunion di e grupo tení April 6.



Each year more and more motor vehicles run up and down Aruba's roadways. And each year they kill or injure more and more persons. A police summary of 1954's traffic record shows that last year was no exception.

Aruba is faced with the same traffic problem that confronts any community whose standard of living is high, whose population is expanding. More money means more cars and more people. It also means more highway deaths, injuries and damage unless an effort is made to improve driving habits and conditions.

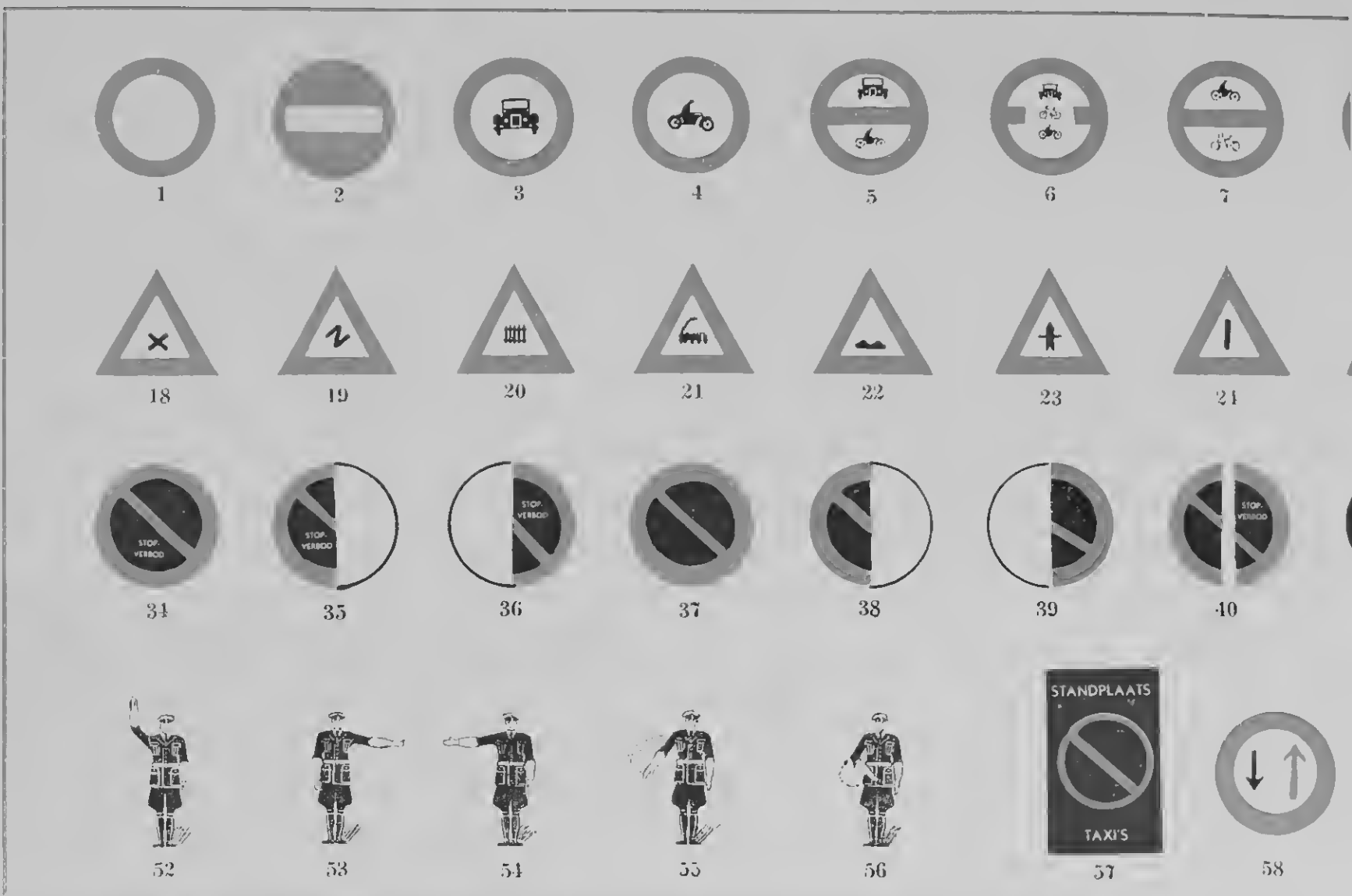
There are over 56,000 persons in Aruba. They must share the roads with over 5700 vehicles which — unlike the burro — are a constant threat when operated by inexperienced or careless persons.

Though the yearly totals have gone up and down, the trend has been up. In 1952 six persons were killed on Aruba's roads, 119 injured. In 1953 10 persons met roadway deaths; 105 were injured. Last year 10 more were killed and 166 were injured, a new and gruesome record.

In the same three-year span they have submitted 1301 accident reports to the courts and listed 6336 traffic law violations.



**ANJA PASA** accidente cu auto manera esaki a mata 10 persona, herida 166 mas, causa danjo di mas cu Fls. 250,000 y establece un horendo record nobo pa Aruba.



(This article, entitled "Courtesy Behind The Wheel," first appeared last year in a booklet called "Guide To Safe Driving." The booklet was published by Lago, prepared in cooperation with Aruba police and endorsed by Lt. Gov. Kwartz. It is reprinted here for the succinct message it conveys.)

Don't cheat the law. Courteous drivers never do. At night be courteous in the use of your lights. The Laws are established and enforced for your protection. bright or upper beam can momentarily blind the driver of a car coming in the opposite direction. It's a peculiarly helpless feeling to be directing a car while con-

In an attempt to curb the mounting carelessness on the highways, the police last year cracked down on road rule violations and reported 331 compared to 1625 the previous year. The police or courts suspended 33 driving licenses compared to 219

Meanwhile the number of automobiles, drivers and pedestrians on the road continues to climb and compound the traffic problem. In 1952 there were 5161 registered motor vehicles; the following year 5285. Last year there were 5756.

Some 700 more are expected to make their debut on the highways this year — highways already choked with traffic.

If last year's record of 10 killed 166 injured is not to be surpassed these 700 drivers — and the 12,871

Meanwhile the number of automobiles, drivers and pedestrians on the road continues to climb and compound the traffic problem. In 1952 there

were 5161 registered motor vehicles; the following year 5285. Last year there were 5756.

The number of licensed drivers is on the increase, too. In the past three years some 3000 have been tested and over 2100 have passed the

If last year's record of 10 killed, 166 injured is not to be surpassed these 700 drivers — and the 12,871 other persons who held operator's licenses on Jan. 1 — will have to drive safely. The life they save may be their own.

**ONE WAY** to improve highway safety is to teach children — who will be the motorists of tomorrow — the fundamentals of safe driving. A New York grammar school has done just that. In these pictures (left to right) a "motorist" and tricyclist share the road; a road rule violator gets a ticket; another offender appears before a class-mate jury and a pupil-officer directs traffic at a simulated busy intersection.



1. Road closed to all vehicles.
2. One way road — entrance bited.
3. Automobiles prohibited.
4. Two-wheel motor vehicles bited.
5. Motor vehicles prohibited.
6. Motor vehicles and bicycles bited.
7. Motoreycles and bicycles bited.
8. Bicycles prohibited.
9. Left turn prohibited.
10. Vehicles wider than 2.30 m prohibited.
11. Vehicles longer than 18 feet bited.
12. Vehicles higher than 11 feet bited.
13. Vehicles heavier than 6 tons bited.
14. Speed limit.
15. Passing prohibited.
16. Stop by the custom house.
17. Stop.
18. Dangerous crossing or intersection.
19. Dangerous curve, bend or turn.
20. Guarded railway crossing.
21. Unguarded railway crossing.
22. Hollows (ravine, gully, ahead.
23. Right of way at intersection.
24. Other dangers.
25. Pedestrian crosswalk.
26. Slow down — school ahead.
27. Road narrows.
28. Road slippery.
29. Laborers working on road.
30. Caution — major road ahead.
31. Major road.
32. End of major road 150 m ahead.
33. End of major road.
34. Stopping prohibited.



# LVS Boy At Forum

## Hears Others Picture "The World We Want"

Though Pete Bareno was bedridden with the mumps, Larry Kock went to the New York Herald Tribune's ninth "Forum for High Schools" last month and heard six students from as many countries tell of "The World We Want."

It was a memorable day for Larry who, with Pete, is attending the Allentown (Pa.) High School on a one-year, all-expense-paid scholarship awarded by Lago.

The high point of Larry's day came when he was introduced to and photographed with Dag Hammarskjöld, secretary-general of the United Nations and welcoming speaker at the forum. The theme of Mr. Hammarskjöld's address was, "We cannot have true peace until we have created a world without fear."

Larry also met two of the students who had come from 34 countries to participate in the forum — Eeva Lehtinen of Finland and Gudrun Erlendsdottir of Iceland.

Late last year the students began to arrive in New York. Each had been chosen by a group of local educators to represent his or her country at the forum sponsored each year by the New York newspaper.

For two-week periods the students lived with five American families in Connecticut, New York, New Jersey or Pennsylvania, attended local schools, lived the life of American teen-agers. Then, late in March, they converged on New York for the forum.

Up for discussion were three themes — "The World We Want," "The Roots of Prejudice" and "Living and Learning." Participating in the main discussion — "The World We Want" — were two young ladies and four young men.

They were Lesley Scholes of Australia; Sabine Ewald, 17, of France; Roman "Junior" Cruz, 17, of the Philippines; George Kocetkov, 19, of Yugoslavia; Samuel Fernando of Ceylon and Paolo Filippini, 18, of Italy.

Primarily, the forum members hoped for a peaceful settlement of the struggle between democracy and communism; lasting solutions of the problems thrown up before smaller nations by the struggle; eradication of colonialism and exploitation in the Far East and an end to wars.

Sitting with some 2000 New York area high school students in the General Assembly Hall of the United Nations, Larry heard these views expressed this way:

Lesley, from Australia: "You Americans are just like Australians. One difference perhaps — you are even more eager to hear criticisms of yourselves. This eagerness is all the more surprising since most foreigners think of Americans as 'know-alls' who do not think there is anything other countries have which America does not have."

Paolo, from Italy: "I disagree with you completely, Lesley. It is true that we have all been asked, hundreds of times, 'How do you like America?' But you are wrong if you think this is an invitation for us to express our criticism. On the contrary, it is a plea to us to show our admiration for this wonderful country. Therefore, the only correct answer is, 'I love it.' However, I like Americans. In your practical simplicity you have a spiritual soundness. So, I end up with self-criticism. It is almost unbelievable, the power of assimilation of this country. I am 50 per cent Americanized already."

Samuel, from Ceylon: "The years of colonialism in our countries have left behind a sense of inferiority in

us. As a result, we are supercritical of anything Western now. It is one vast reaction to the fact that we feel our cultures have been completely ignored. Now that we are free, we not only want to recapture the greatness of our past, we want to deal on a basis of equality with the rest of the world. In order to do this, however, we need to acquire the techniques of the industrialized West. The big problem between East and West today is how we are going to get the cooperation we need without any infringement of our newly-won freedom."

George, from Yugoslavia: "I wonder if this Asian conference (Afro-Asian Conference later this month in Indonesia) will be any more successful than the movement for unification of Western Europe. I am European and of course I would like to see a strong and progressive Europe united as a whole. But I am against this unification of only one part of Europe, because this would mean the division of Europe into blocs — and this would make the 'cold war' worse."

Sabine, from France: "I don't agree with you, George. I think a way to prevent a third world war is for Western Europe to unite, and be so strong that there will be no chance for single countries to be picked off one by one. Maybe you don't realize how much we have done already. And how much France has done. The coal-steel pool was a French idea, and it is working."

Lesley: "But wasn't it France that killed the E.D.C. — European Defense Community? I don't see how you can have any policy when you don't even have a government half the time."

Sabine: "That is what people always say. They don't understand that the work of the government



IN THEIR colorful homeland costumes, Eeva Lehtinen of Finland (center) and Gudrun Erlendsdottir of Iceland chat with Larry about the climatic differences which mark the countries where they were born. DEN NAN coloroso bisfiman di nan terra nativo, Eeva Lehtinen di Finlandia (centro) y Gudrun Erlendsdottir di Island ta combersa cu Larry tocante e diferencianan den clima cu ta marca e paisnan unda nan a nace.

goes on all the time. You see, we just do it differently. In the British Empire, the prime minister often changes his ministers. In France, the ministers often change the prime minister."

George: "But, Lesley, I think the killing of E.D.C. is a good proof that military alliances are not the way to solve problems. In my opinion N.A.T.O. (North Atlantic Treaty Organization) is in this category, too. One of N.A.T.O.'s ideological purposes is to fight against communism. That is unacceptable for us Yugoslavs and for some other countries in Europe."

Sabine: "George, I don't agree with your first point. N.A.T.O. is not planned to fight communism. It is planned to be a defense against any aggression. This purpose is very different."

Junior, from the Philippines: "It is a queer fact, but a true one, that competition with communism can cause us to perfect our democracy. For instance: the land situation in the Philippines has always concentrated wealth in a few men and left millions in poverty. Quick to take advantage of the set-up, the Communists attracted people to their armed movement by decrying the unjust distribution of land; but their cries in turn prompted the government to practice more democracy by providing land for the landless. As to the Communists, we found an effective way of converting them; we turned them into capitalists — by also giving them land. In the world the same thing is happening. The Communists are bringing about an awakening, an awakening to the fact that democracy is not functioning as it should be."

Hoben Di LVS Na Forum

## "E Mundo cu Nos ta Desea"

Maske Pete Bareno tabata na cacheton, Larry Kock a bai di nuebe forum di New York Herald Tribune pa High Schools luna pasá y a scucha seis estudiante for di mes tanto pais conta di "E Mundo cu Nos ta Desea."

Tabata un dia memorabel pa Larry kende, hunto cu Pete, ta na Allentown High School pa un anja ariba un beca di estudio cu tur gasto pagá regalá door di Lago.

E momento culminante di e dia a yega pa Larry ora el a worde introduci na y sacá ariba portret hunto cu Dag Hammarskjöld, secretario general di Naciones Unidas y orador di introduccion na e forum. E tema di Sr. Hammarskjöld tabata, "Nos no por tin paz berdadero sino te ora nos establece un mundo sin temor."

Larry a encontra tambe dos di e studiantenan cu a bini for di 34 pais pa participa den e forum — Eeva Lehtinen di Finlandia y Gudrun Erlendsdottir di Island.

Ya na fin di anja pasá e studiantenan a cuminsa yega New York. Cada un a worde escogi door di un grupo di educadornan local pa representa su pais na e forum cu ta worde auspiciá door di e corant grandi di New York.

Pa periodonan di dos siman e studiantenan ta biba hunto cu cinco familia Americano na Connecticut, New York, New Jersey of Pennsylvania, atende school local, hiba bida di hobenan Americano. Anto, pa fin di Maart, nan ta reuni na New York pa e forum.

Pa discusi n tabatin tres tema —

"E Mundo Cu Nos Ta Desea," "E Raiznan di Prejuicio" y "Biba y Sinja." Participando den e discusion principal — "E Mundo Cu Nos Ta Desea" — tabata dos senjorita hoben y cuatro hoben.

Nan tabata Lesley Scholes di

Australia; Sabine Ewald, 17, di Francia; Roman "Junior" Cruz, 17, di Filipino; George Kocetkov, 19, di Yugoslavia; Samuel Fernando di Ceylon y Paolo Filippini, 18, di Italia.

Primeramente, e miembronan di



UNITED NATIONS Secretary General Dag Hammarskjöld greets Larry Kock during the Lago scholarship student's visit to the ninth "Forum for High Schools" held last month at the United Nations in New York.

SECRETARIO GENERAL Dag Hammarskjöld di Naciones Unidas ta saluda Larry Kock durante bishita di e estudiante di beca di Lago na di nuebe "Forum pa High Schools" teni luna pasá na Naciones Unidas na New York.

forum tabata spera ariba un areglo pacifico di e lucha entre democracia y comunismo; solucionnan duradero di e problemanan bentá dilanti nacionnan mas chikito pa motibo di e lucha; cabamento di colonialismo y explotacion den Lejano Oriente y un fin na guerranan.

Sintando cu mas of menos dos mil studiantenan di high school di New York den General Assembly Hall di Naciones Unidas, Larry a tende nan expresa e puntanan di vista na e manera aki:

Lesley, di Australia: "Boso Americanonan ta mescos cu Australiano. Un diferencia podiser — ainda boso ta mas ansioso pa tende criticismo di boso mes. E ansiosidad aki ainda ta mas sorprendente como majoria estranhero ta pensa di Americano manera hende cu sabi tur cos cu no ta pensa cu por tin algo cu otro nacion tin y America no tin."

Paolo, di Italia: "Mi ta henteramente di desacuerdo cu bo, Lesley. Ta berdad cu nos tur a worde puntrá, cientos di biaha, 'Com bo ta haya America?' Pero bo no tin razon si bo kere cu esaki ta un invitacion pa nos expresa nos criticismo. Contrario, ta un suplica pa nos demonstra nos admiracion pa e nacion maraviloso aki. Posey, e unice contesta corecto ta, 'Mi ta gusta'le.' 'Sinembargo, mi ta gusta Americanonan. Den bo simplicidad practico bo tin un sanidad spiritual. Posey, mi ta termina cu criticismo di mi mes. Ta casi increíble, e poder di asimilacion den e pais aki. Ya mi ta 50 por ciento Americanizá."

Samuel, di Ceylon: "E anjanan di colonialismo a laga atras den nos paisnan un sentimento di inferioridad. Consequentemente, awor nos ta inclina pa critica severamente tur cos Occidental. Esaki ta un reaccion intensivo na e hecho cu nos ta sinti

cu nos cultura a worde completamente ignorá. Awor cu nos ta liber, no solamente nos kier recaptura grandeza di nos pasado. Nos kier trata ariba base di igualdad cu resto di mundo. Pa haci esey, sinembargo, nos mester obtene e techniconan di Occidente industrializá. E problema grandi entre Oriente y Occidente awor ta com nos ta bai haya e cooperacion cu nos mester sin infringi nos libertad recientemente obtení."

George, di Yugoslavia: "Mi ta puntra mi mes si e conferencia Asiatico (Conferencia Afro-Asiatico mas laat e luna aki na Indonesia) lo tin mas exito cu e movimiento pa unificacion di Europa Occidental. Pero mi ta contra unificacion di solamente un parti di Europa, pasobra esaki lo nifica division di Europa den dos blokki — y esaki lo haci e guerra frio peor."

Sabine, di Francia: "Mi no ta di acuerdo cu bo, George. Mi ta kere cu un modo pa preveni un tercera guerra mundial ta pa Europa Occidental uni, y ser asina potente cu lo no tin cheus pa un nacion chikito sol worde atrapé un pa un. Podiser bo no ta realiza com hopi nos a haci eba. Y cuanto Francia a haci. E pool di carbon-staal tabata un idea Frances, y e ta bai bon."

Lesley: "Pero no ta Francia a mata E.D.C. — Mancomunidad di Defensa Europeo? Mi no ta ni a com bo por tin un poliza mientras mitar di tempo bo no tin un gobierno."

Sabine: "Esey ta loke hende ta bisa tur ora. Nan no ta comprende cu trabao di gobierno ta sigui tur ora. Bo ta mira, solamente nos ta hacie'le na manera diferente. Den Imperio Ingles, e promer mini tro ta cambia su ministranon hopi vez. Na Francia, e ministranon hopi vez ta cambia e promer ministro."



# Sugar Boy Nando Wins Middleweight Title with First Round Knock Out

## Little Dynamite Dropped at 2:20

It was Sugar Boy Nando, and not Little Dynamite, who exploded at Swingsters Square Garden the night of April 11. When the smoke had cleared away it was Nando who was crowned middleweight champion of the Netherlands Antilles.

The fight in the San Nicolas arena was the first title contest ever staged in Aruba. Nando, with 24 victories in 20 fights, and Dynamite, with nine wins in 14 appearances, were the most logical contenders.

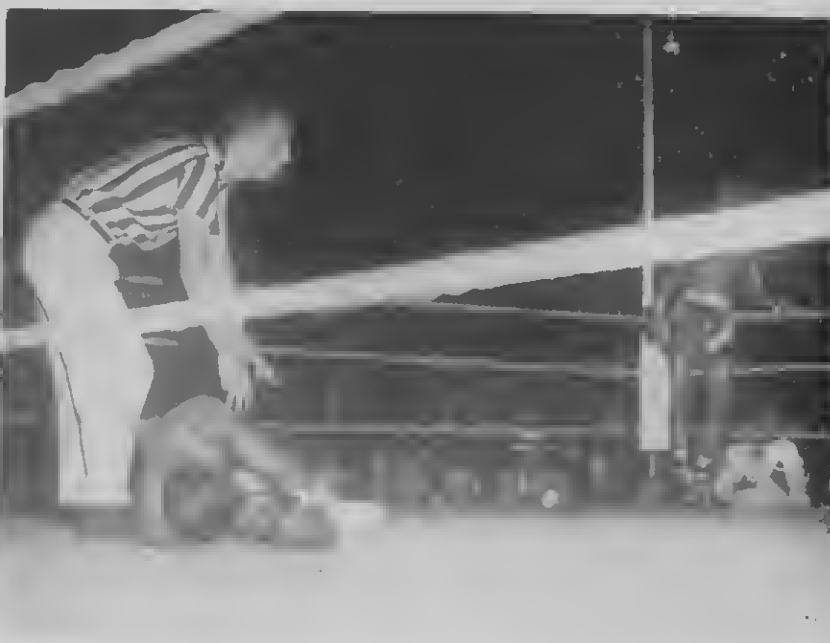
Nando, from Aruba, was the boxer with skill and power in both hands. Right of his professional victories had been scored on knock-outs. Little Dynamite, from Curaçao, was the less polished ring artist but had built a reputation as a hard puncher. He had knocked out seven of his nine victims.

When the two boys entered the ring for the scheduled 15-round bout Nando, at 152, gave away eight pounds to his Curaçao opponent who was reported hard-pressed to get down to the 160-pound maximum.

The fight opened cautiously with both boys doing considerable feinting. Nando landed a left jab, Dynamite countered with a left to the head. For two minutes they sparred with neither scoring a damaging blow. Many in the crowd, lulled by the slow action, failed to see the end when it came.

With about 2:10 of the opening round gone Nando suddenly came to life and ripped in a left that split the bridge of Dynamite's nose. Glassy-eyed for a moment, Dynamite dropped his guard. Nando, still swinging, drove a right to the stomach. Dynamite folded in the middle and crashed to the canvas. Ten seconds later he was counted out.

While Dynamite was still being carried to his corner the partisan crowd, fired by Nando's convincing



**DOWN AND OUT** at Referee Bill Hochstuhl's count of "10" lies Little Dynamite of Curaçao, unsuccessful bidder for the middleweight championship of the Netherlands Antilles. Sugar Boy Nando of Aruba, watching from a neutral corner, won the first title fight ever staged here at 2:20 of the first round of the scheduled 15-round fight.

**ARIBA SUELA** y perdió despues di Referee Bill Hochstuhl a conta "10" ta Little Dinamite di Curaçao, cual a purba, sin éxito, di gana e middleweight championship di e Antillas Holandes. Sugar Boy Nandes di Aruba, cual ta waak for di un hoeki neutral, a gana e promer pelea pa titulo cual a worde tení aki den 2:20 di e promer round di un pelea cual tabata skedula pa 15-round.

victory, swarmed into the ring and lifted the new champion to its shoulders. Later, at the microphone, he told the crowd "I'm sorry for what happened to that guy, but..... well, I just had to do it."

There is the possibility of a rematch, perhaps in July.

Other results of the six-bout card were:

Aruba Chocolate (decision) over Effe Croes; Jimmy Saunders (draw) with Kid Godoy; Kid Fenton (knock-out 2:30 first round) over Kid Casanova; El Vampiro (decision) over Grazziano Jr; Tonahakw (decision) over El Negrito del Batey.

## Lago Sport Park Board Forming Baseball Leagues

The Lago Sport Park Board is currently making arrangements for 1955 baseball competition. Plans this year call for the establishment of four leagues.

The leagues, AA, A, B and Junior, are scheduled to start the first week in May. All games will be played at the Sport Park. Entry deadline for all teams is April 25.

## Representacion di Empleado

(Continúa di pagina 3)

Ta masha simple pa cuakier organizacion di obrero presenta objectivonan drastico — generalmente den termino di "mas" di loke ta existi — den un esfuerzo pa gana trahadornan. Objectivonan grandi y atractivo, sin embargo, mester worde mirá den un luz realistico. Mucho vez nan ta solamente un forma di purba "bende" e organizacion na gruponan di obrero afiliá hopi vez ta cuminsa cu "nos ta duna boso esaki" y "nos ta duna boso esaya." Prinintinentonan di mehoracion, declaracionnan di objectivonan haci sin ningun preocupacion pa nan efecto general riba situacionnan local y sin pone ino ariba beneficiacion ganá na nomber di empleadonan door di foremannan existente di representacion, ta peligroso y irrealistico.

Objectivonan di organizacionnan internacional di obrero hopi vez ta worde presentá en relacion cu ganashi di compania. Hapi vez esakinan a declaracionnan irresponsable haci nicamente pa nan atraccion ariba obreronan. Un acercamento responsable a worde bisá anjanan general door di un di e lidernan mas ilustre li obrero, Samuel Gompers, kende a bisa: "E erimen mas grandi cu un empleador por comete na su empleadonan ta keda sin haci ganashi." Esaki tabata e voz responsable di hjeria papiando.

Historia di industria petrolero ta auntra cu representacion independiente, cu ta mucho mas na haltura i un empleador su capacidad pa umpli cu objectivonan cu gruponan filiá bao lidernan cu ta traha na un gran distancia, semper tabata na eaz den obtencion di mehoracion pa

su constituyentenan. Representacion independiente a habri camina den mantencion y mehoracion di trabao nan for di cual trahadornan ta haya sueldo y otro satisfacionnan.

E promer ahustamento grandi den sueldo y oranan despues di Guerra Mundial II a worde obtení door di e organizacionnan independiente di trahadornan den industria di petroleo. Otro organizacionnan a sigui paso di e independentenan.

Dos anja pasá un aumento di sueldo a worde establecí como objetivo mo afiliá den industria di petroleo na Estados Unidos. Tur dos a realiza nan objetivo. E pasonan tumá door di e dos gruponan den obtencion di nan objetivo ta conta un storia tremende. Ta un ehemplo perfecto com un grupo independiente trahando cu solamente su influencianan local como elementonan di guia por derota organizacionnan afiliá den obtencion di objectivonan.

Tur dos grupo a haya e mes aumento — e grupo independiente door di negociacion pacifico, e gruponan afiliá door di un huelga. E negociacionnan cu éxito di e grupo independiente a worde haci door y cu hombernan cu ta biba y traha huntu. Nan a haci asina cu e trahadornan, planta y comunidad como nan unico preocupacion. E unionnan afiliá a huelga. E huelga ta costa placa y e placa ta bini for di e miembronan den forma di contribucion y otro placa reservá pa huelga den loke ta conoci como e "cahita pa guerra." Mas serio ainda, e ta costa placa den sueldo perdí door di e trahador, entrada perdí di e empleador, cual tabata e causa di hopi fracaso den negoshi.

Den terreno di vacacion — un

asunto di alegria pa tur — tabata un representante independiente den compania Jersey cu tabata un di promer pa kumta su voz pa pidi mas vacacion pa trahadornan. Den anjanan 1920 compania Jersey a cuminsa cu vacacion pagá pa su trahadornan. Atrobe, e representante independiente a habri camina den obtencion di un otro objetivo. E organizacionnan grandi di obrero — te un gran distancia — a sigui movimiento di e independentenan.

E independentenan di industria di petroleo a sigui adianta. Objectivonan tal como vacacion di tres sinan pa 15 anja di servicio a worde consegui door di negociacionnan pacifico door di gruponan independiente. Lago su poliza liberal di vacacion a worde desaroya y mehorá durante anjanan door di e mes manera — negociacion cu representantenan local di empleadonan.

Na Lago e sistema independiente di representacion — cual ta mescos cu esnan na Estados Unidos — a negocia pacificamente un programa bon balanzá di beneficio, sueldo, ora y condicionnan di trabao cu ta pas bon pa constituyentenan, refinancia y Aruba.

Representacion na Lago a conseguita e cosnan manera un plan di spaar pa vacacion — algo cu practicamente no ta existi den industria. Mescos tambe den terreno di pension, abono di layoff y otro aspectonan cu ta di vital importancia pa trahadornan.

Door di tratamiento cooperativo entre representantenan y compania e gruponan independiente a establece plan y beneficiacion cu ainda hopi organizacionnan di obrero ta traha pe.

Lago ta para pa representacion independiente. Door di experiencia

## 23 Employees Share F. 1155 On 'Coined' Ideas

Twenty-three employees netted a total of Fls. 1155 for ideas 'coined' during February. The top award — Fls. 350 — went to M. Harms of Mechanical - Metal Trades.

Mr. Harms suggested to the Coin Your Ideas Committee a new and improved method for removing tubes from the No. 2 Evaporator Plant 'bundles.' The committee said the idea led to greater safety and a reduction in broken drills.

J. M. Wright of Mechanical - Garage took down the second highest award — Fls. 100 — for suggesting a method to prevent the bending of piston shafts on a hydraulically-operated crescent boom.

Other awards went to:

<b>Accounting</b>	
R. M. Murray	Fls. 25
<b>Lago Police</b>	
F. A. Alexis	Fls. 25
C. E. Jack	Fls. 25

<b>Mechanical Dept.</b>	
<b>Admin.</b>	
T. P. Viapree	Fls. 20

<b>Machinist</b>	
L. E. Benne	Fls. 75
<b>Mech. - Barge Dock - Install ¾" air line at new barge dock area.</b>	
G. E. Graaf	Fls. 25

<b>Pipe</b>	
J. Kling	Fls. 30

<b>Boiler</b>	
M. Harms	Fls. 350
<b>Mech. - Metal Trades - Method for removing tubes - No. 2 Evap. Plant bundles.</b>	

<b>Garage</b>	
J. M. Wright	Fls. 100
<b>Mech. - C&amp;Z - Garage - Trucks method to prevent bending of piston shaft on cylinder of hydraulically operated crescent boom of B-13.</b>	

<b>Process Dept.</b>	
<b>Acid &amp; Edel.</b>	
C. van der Blik	Fls. 35
<b>Cracking</b>	

T. F. Felix	Fls. 30
V. R. Ridderstap	Fls. 25
M. de Cuba	Fls. 25
M. Gomez	Fls. 25
S. B. Francis	Fls. 25

<b>LOF</b>	
P. J. Singh	Fls. 35
J. F. Werleman	Fls. 35
F. Lieuw	Fls. 30

<b>Tech. Serv. Dept.</b>	
<b>Laboratory</b>	

H. A. Lopez	Fls. 25
C. Barran	Fls. 25
E. J. Phillipszoon	Fls. 20

<b>Engineering</b>	
H. G. Shoemaker	Fls. 25

<b>Process</b>	
V. S. Lee	Fls. 20

e sabi cu objectivonan local — desaroya door di representantenan local concerná solamente cu beneficio local — ta objectivonan cu e por considera pa aceptacion y yuda pone na practico. Lago y su empleadonan, compania Jersey y su empleadonan a biba, florece y prospera bao di un sistema di representacion independiente.

E ta un sistema cu a pasa e prueba di tempo — un sistema cu a mira mehoracion tremende den condicionnan di trabao pa empleadonan durante anjanan. Ta e modo tradicional di Lago y Jersey pa efectua tratamento entre empleador y empleado. E tin tur e fortaleza cu por worde derivá for di tradicion.

Polizanan den henter companianan di Jersey y Lago ta refleha relacionnan progresivo di empleadonan ariba un fundeshi di objectivonan alcanzá cooperativamente door di representacion independiente. E sorto di representacion deseá ta keda cu cada empleado. Pa e empleado di Lago cu a goza di e beneficiacion di representacion independiente durante anjanan, no mester tin cuestion tocante e sorto di representacion deseá.

Articulonan ariba otro fasenan di operacion di Lago y efectonan cu representacion por tin ariba dje y e 6500 empleadonan di refinancia lo sigui den edicionnan siguiente.

## Joseph, Vorst, Cicilia Retire Effective May 1

Three Lago employees plan to retire May 1. They are A. J. Joseph, S. L. Vorst and P. P. Cicilia.

Mr. Joseph, whose entire career of more than 26 years has been spent in Utilities, was first employed in 1929 as a laborer. Since then he has served as an oil recovery man, operator 4th class, tradesman, helper, process helper C and B.

A. J. Joseph



S. L. Vorst

P. P. Cicilia

utility helper, fireman and process helper A.

Born in Antigua, B.W.I., he plans to return to that island.

Mr. Vorst, a machinist B, will retire with more than 25 years with the Dry Dock. First employed in 1929 as a mechanical helper, he has also served as a second and third class mechanic, a 3rd class tradesman and a Dry Dock mechanic C and B. Born in Aruba, he does not plan to leave the island.

Mr. Cicilia will retire with 15 years of service. First employed as a sailor in 1938 by Esso Transportation Co., Ltd., he came ashore last year as a yardman "S" in Mechanical - Paint. He will return to Bonaire.

## Corre cu Seguridad

(Continúa di pagina 5)

dá. Anja pasá atrobe 10 a worde matá y 166 heridá, un record nobo y horrendo.

Poliznan di Aruba a bringa e problema cu tur medio na nan poder. Den ultimo tres anja nan a kita rijbewijs — pa periodonan variable — di 720 chauffeur cu a falta cu reglanan di camina.

Den e mes periodo di tres anja nan a sumeti 1301 rapport di desgracia na husticia y a nota 6336 violacion di ley di trafico.

Den un esfuerzo pa combati practiconan peligroso ariba camina grandi, poliznan a pone control severo anja pasá ariba violacionnan y a reporta 2331 compará cu 1625 e anja anterior. Poliz of husticia a suspende 233 rijbewijs compará cu 219 durante 1953.

Com efectivo e accion lo ta lo no ta conoce sino te despues cu e informe di trafico pa 1955 ta trahá.

Mientras tanto e cantidad di auto, chauffeur y hendenan na pia ariba camina ta sigui aumenta y haci e problema di trafico mas dificil. Na 1952 tabatin 5161 vehiculo di motor registrá; e siguiente anja 5285. Anja pasá tabatin 5756.

E cantidad di chauffeur cu rijbewijs tambe ta aumentando. Den e pasado tres anja como 3000 persona a worde getest y mas cu 2100 a pasa e examen. Mas of menos 700 mas probablemente lo subi camina e anja aki — caminan cu ya ta yen di trafico.

Pa e record di anja pasá cu 10 morto, 166 heridá no worde surpasá anto e 700 chauffeurman — y e 12,871 otro personanan cu rijbewijs ariba Jan. 1 — lo mester corre cu cuidao. E bida cu nan salba por ta di nan mes.

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

FOR SALE: One five-room concrete house with 512 square meters of land located at Essoville 51. Contact John Thompson, tel. no. 2703 or Lago Heights Bungalow 906.

## Joseph, Vorst, Cicilia Ta Retira Mei 1

Tres empleado di Lago tin intencion pa retira Mei 1. Nan ta A. J. Joseph, S. L. Vorst y P. I. Cicilia. Sr. Joseph, kende su henter career di mas cu 26 anja a worde pasá den Utilities, tabata empleá na 1929 como un laborer. Desde e tempo el a traha como un oil recovery man, operator 4th class, tradesman, helper, process helper C y B, utility helper, fireman y process helper A.

Naci na Antigua, B.W.I., el ta pensa di regresa na e isla aki.

Sr. Vorst, un machinist B, lo retira cu mas cu 25 anja di servicio cu Drydock. Empleá na 1929 como mechanic helper, el a traha tambe como mechanic second y third class, 3rd class tradesman y Drydock mechanic C y B. Naci na Aruba, el no ta pensa di laga e isla.

Sr. Cicilia lo retira cu mas cu 15 anja di servicio. Empleá como nabe-gante na 1938 door di Esso Transportation Co., Ltd., el a bin terra anja pasá como un yardman "S" den Mechanical — Paint. El lo regresa pa Bonaire.

## Dirksz Promovi pa Subforeman den Pipe

Simon Dirksz di Mechanical Department — Pipe Craft a worde promoví pa subforeman den Pipe Mei 1. Sr. Dirksz kende ta traha den Pipe Craft mas cu 19 anja, a cuminsa como apprentice pipefitter na Juli, 1935. Januari 1, 1936 el a recibí di promer di 14 promocion cu a hibe'le door di e varios posicionnan di Pipe.

## Development of Seminar Program Charged To Seminar Committee

The company-appointed Seminar Committee and not the FSAC, as stated in the last issue of the Aruba Esso News, works with the Training Division in development of the seminar program which began last year with courses in unit operations and accounting and continues this June with a four-week seminar on corrosion.

The seminar program, in which any employee with the necessary educational qualifications may participate, grew out of a suggestion made several years ago by the Foreign Staff Advisory Committee, one of whose members now serves on the Seminar Committee. This group consists of C. J. Schwarz as chairman, R. E. Boyack, R. R. Collic, F. G. Frey, T. F. Hagerty, H. C. Miller, and E. F. Welch.

Application forms for the course on corrosion are available at the Training Division.

## Walker Promovi Pa Zone Foreman

Duane C. Walker tabata promoví pa posicion di zone foreman den Zone I efectivo Mei 1. Walker tabata promoví for di puesto di foreman, un posicion cu el tabata ocupa desde 1950.

Sr. Walker cu ta un empleado di compania pa mas cu 25 anja a cuminsa como helper segunda clase den pressure stills.

## Service Awards

### 20-Year Buttons

Policarpio Tromp	Marine Office
Simon Geerman	Marine Office
Aubrey L. Buckmaire	Dining Hall
Gerhardus J. van Aerde	Commissary
Bernard J. Bruever	Mech. - Pipe
Samuel E. Wilson	Marine Dept
Miguel A. Wanapa	Process - LOF
Crismo Koonman	Mech. - Carpenter
Abraham L. Mathew	Mech. - Col. Maint.
Edmund W. McMillan	Mech. - Garage
Herman Dijkhoff	Mech. - Welding
Felipe Croes	Mech. - Machinis

### 10-Year Buttons

William Glasgow	Mech. - Col. Maint.
Ezequiel Cedeno	Mech. - Paint
Russian A. John	Mech. - Welding
Joseph du Bois	Mech. - Boiler
Colin H. Campbell	Mech. - Storehouse
George E. Bousquet	Mech. - Adm. a.
Cecil Henry	Mech. - Pipe
Ned Jasper	Mech. - Pipe
Manfred Morgan	Mech. - Col. Maint.
Hamilton L. Riviere	Mech. - Pipe
Willis Gould	Mech. - Storehouse
Victor V. Dickson	Mech. - Instrument
Herman Holder	Mech. - Paint
David E. Marcelle	Mech. - Col. Maint.
Garnet W. Granger	Mech. - Storehouse
William H. Eastman	Mech. - Machinis
Austin R. Heiliger	Mech. - Yard
Alford E. Dinzey	Mech. - Yard
Sydney L. I. Perryman	Rec. & Ship.
Norris G. Nyacht	Cracking
Leon E. Britton	Utilities
Josep Gordon	Rec. & Ship.
Henry J. Mol Thuk Shung	LOF
William J. Butler	TSD - Process
Fridolin V. Schultz	Mech. - Storehouse
Everett D. Biddle	Medical Dept.
Herman A. Lopez	TSD - Laboratory
Edna Kirgsten	Medical Dept.
Kenneth F. Welch	Accounting Dept.
Royce St. Tong	Accounting Dept.
George Nurse	Lago Police Dept.
Emmanuel David	Lago Police Dept.
Fitz A. Alexis	Lago Police Dept.
Victor H. H. Wade	Training Div.



**March 31**  
ROSA, Policarpio - Rec. & Ship.: A son, Benjamin Policarpio

**April 2**  
BOEKHOUDT, Angeleno - Acid & Edel.: A son  
COLINA, Rosendo A. - Machinist: A daughter

**April 3**  
VAN HEYNINGEN, S. A. - Mason: A daughter, Olivia Justina  
FRANCIS, Fabian S. - Ind. Rel.: A daughter, Helen Mathila

**April 4**  
GROVELL, John L. - Instrument: A son, Serapio Ramon Ludencio  
WERLEMAN, Marco - Mech. - Paint: A son, Felicio Vicente

**April 5**  
TROMP, Severina - Accounting: Twin sons, Milton Edward & Ted Clifford  
PRIEST, Joseph F. - Mech. - Carpenter: A son, Leonard Fitzgerald  
CHIN A. LOI, Rudolph A. - Accounting: A son, Rudolph Asau  
HOPE, Brental N. - Esso D. Hall: A daughter, Pamela Ann  
ALLAMBY, Alleyne L. G. - Utilities: A daughter, Lloyds Agnes Gertrude

**April 6**  
LACLE, Mateo - Mech. - Welding: A son  
WESTER, Jan J. - Mech. - Welding: A daughter, Diana Fridolina  
ROOS, Simon G. - C&LE: A son

**April 7**  
MADURO, Marcelo - Utilities: A son  
CROES, Jacinto - Utilities: A son

**April 8**  
VROLIJK, Agustin M. - Mason & Insulator: A son  
RASMIJN, Genaro - Storehouse: A daughter  
VAN DER BLIEK, Cornelis - Acid & Edel.: A daughter, Debra Rosemarie  
GEERMAN, Louis - Tin Shop: A daughter, Lucia Casimira

**April 9**  
CROES, Herman R. - Accounting: A daughter, Waltruda Maria

**April 10**  
IRWIN, Ivan C. - LOF: A son George Stephen

**April 11**  
JOHN, Herbert H. - Mech. - Garage: A daughter, Shirla Donna

**April 12**  
ROMNEY, James E. - Col. Post Office: A son, Cletus Ian Kimmere  
PETROCCHI, Pedro - Lago Police: A son, Rosendo

**April 13**  
DUNNE, Richard H. - Col. Serv. - School: A daughter, Kerry Christina

**April 14**  
MEISENHEIMER, Wayne E. - TSD: A son, Michael Van  
CROES, Laurens - Storehouse: A daughter, Alma Estela

## Board Organizando Competicion di Baseball

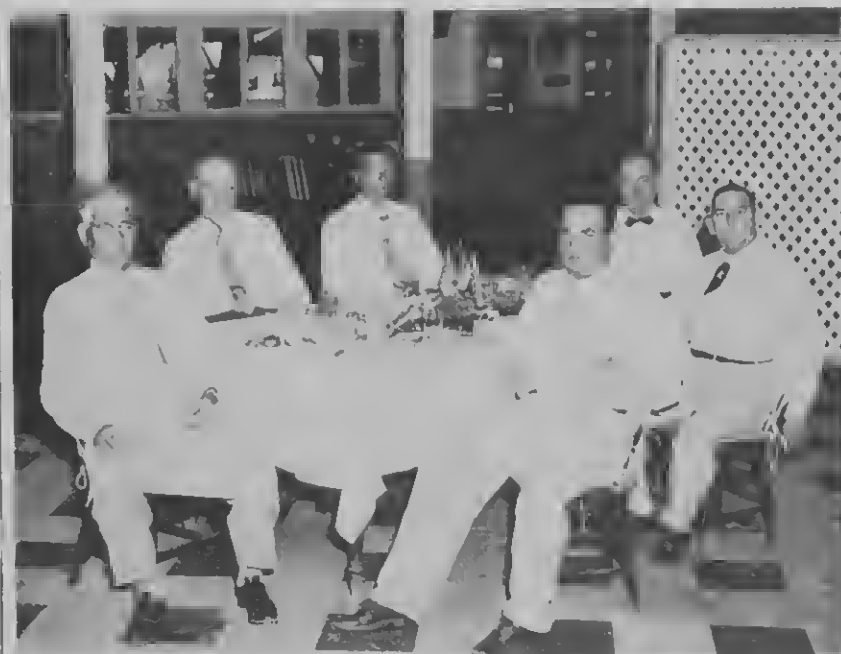
Actualmente Lago Sport Park Board ta haciendo areglo pa competicion di baseball pa 1955. Segun plannan pa e anja aki lo tin cuatro division.

E cuatro liganan, AA, A, B y Junior, ta planá pa cuminsa promer siman di Mei. Tur weganan lo worde hungá riba Lago Sport Park. E fecha final pa tur equiponan aplica ta April 25.



AFTER 21 years, A. A. Vingal (second from right) retired April 1. Guests at his retirement luncheon were (clockwise) C. Berrisford, J. C. Thijsen, A. P. Glasgow, T. V. Malcolm and A. Hassell.

DESPUES di 21 anja, A. A. Vingal (segundo for di banda drechi) a retirá April 1. Combidá na su cuminda di retiro tabata (banda robez pa drechi) C. Berrisford, J. C. Thijsen, A. P. Glasgow, T. V. Malcolm y A. Hassell.



JULIO GEERMAN (left), a mason B, retired April 1 with over 25 years of service. At this retirement luncheon (clockwise) were E. F. McCoart, Jacobo Geerman, J. L. Dortch, C. L. F. Ponson and C. De Mey.

JULIO GEERMAN, (banda robez) un mason B, a retirá April 1 cu mas cu 25 anja di servicio. Na su cuminda di retiro tabata (banda robez pa drechi) E. F. McCoart, Jacobo Geerman, J. L. Dortch, C. L. Ponson y C. De Mey.



A. BRANNIGAN (second from right), a garage helper B with more than 15 years of service, retired April 1. Guests at this retirement luncheon were (clockwise) C. Fletcher, A. Thompson, W. L. Stiehl and J. A. Hope.

A. BRANNIGAN (segundo for di banda drechi), un garage helper B cu mas cu 15 anja di servicio, a retirá April 1. Combidá na su cuminda di retiro tabata C. Fletcher, A. Thompson, W. L. Stiehl y J. A. Hope (banda robez pa drechi).



WITH more than 20 years of service, F. D. Semeleer (second from right), a process helper A, retired April 1. At his retirement luncheon were (clockwise) H. V. Massey, S. Tromp, A. Semeleer and W. G. Beyer.

CU MAS cu 20 anja di servicio, F. D. Semeleer (segundo for di banda drechi) un process helper A, a retirá April 1. Na su cuminda di retiro tabata H. V. Massey, S. Tromp, A. Semeleer y W. G. Beyer.